LENTZ

WASSERKOCHER EDELSTAHL

Art.-Nr.: 20794 / KL-SG1805

DE EN IT SL PL HR CZ HU

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Istruzioni per l'uso
Navodila za uporabo
Instrukcja obsługi
Upute za rad
Návod k obsluze
Használati utasítás

CE

WICHTIGE INFORMATION VOR GEBRAUCH

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Gerät verwenden!

- Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Gerät führen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.
- Das Gerät ist nur für den privaten Haushalt konzipiert und nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und nicht im Freien.

SICHERHEITSHINWEISE

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät oder die Anschlussleitung sichtbare Schäden aufweist oder wenn der Gerätesockel zuvor fallen gelassen wurde.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät.
- Beugen Sie sich nicht über den Wasserkocher, wenn Sie den Deckel öffnen und der Inhalt noch heiß ist. Es besteht die Gefahr von Verbrühungen durch entweichenden Wasserdampf.
- Der Wasserkocher wird durch den

Betrieb sehr heiß. Fassen Sie ihn nur am Griff an und bedienen Sie nur die Entriegelungstaste und den Ein- und Ausschalter.
- Schließen Sie beim Erhitzen von Wasser- unbedingt den Deckel, da andernfalls kochendes Wasser herausspritzen kann!
- Öffnen Sie nicht den Deckel, während das Wasser kocht.
- Befüllen Sie den Wasserkocher nur bis zur maximalen Füllhöhe da ansonsten kochendes Wasser herausspritzen kann.

LIEFERUMFANG

1. Wasserkocher
2. Gerätesockel
3. Bedienungsanleitung

GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Wasserkocher
2. Ausguss
3. Deckel mit Schalter zum öffnen
4. An- und Ausschalter
5. Hitzeabweisender Griff
6. Gerätesockel mit Kabelaufwicklung

TECHNISCHE DATEN

Modell:	20794 / KL-SG1805
Netzspannung:	220-240V~ 50-60 Hz
Schutzklasse:	I
Leistung:	1.800 Watt

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

- Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien. Entfernen Sie auch eventuelle Transportsicherungen.
- Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Beschädigungen und reinigen Sie das Gerät.
- Vor der ersten Benutzung kochen Sie bitte frisches Wasser auf und gießen Sie das aufgekochte Wasser weg. Wiederholen Sie diesen Vorgang 3-mal. Anschließend spülen Sie bitte den Wasserkocher kalt aus.

INBETRIEBNAHME

- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene, rutschfeste Unterlage.
- Nehmen Sie den Wasserkocher (1) vom Gerätesockel (6) und öffnen den Deckel (3) des Wasserkochers.
- Füllen Sie den Wasserkocher bis zur Markierung, die den maximalen Füllstand anzeigt (7) und schließen Sie den Deckel.
- Stellen Sie den Wasserkocher wieder auf den Gerätesockel.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine gut zugängliche Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild ent-

spricht.
- Erhitzen Sie das Wasser, indem Sie den Schalter (4) betätigen. Die Kontrollleuchte des Wasserkochers leuchtet während des Kochvorgangs dauerhaft auf. Nachdem das Wasser erhitzt wurde, schaltet sich das Gerät und die Kontrollleuchte automatisch aus.
- Gießen Sie das Wasser aus und spülen das innere des Wasserkochers mit frischem Wasser aus. Das Gerät ist nun wieder einsatzbereit.

REINIGUNG

- Entfernen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

GEHÄUSEREINIGUNG

- Reinigen Sie den Wasserkocher mit einem trockenen Tuch. Bei stärkeren Verschmutzungen oder Kalkflecken kann das Tuch leicht angefeuchtet sein.
- Trocknen Sie den Wasserkocher nach der Reinigung gründlich ab.

INNENREINIGUNG

- Bei stark kalkhaltigem Wasser empfehlen wir eine regelmäßige Entkalkung mit einem Reinigungsmittel, das für die Entkalkung von Küchengeräten geeignet ist.
- Lassen Sie hierfür das Gerät vollständig abkühlen!

AUFBEWAHRUNG

Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Werfen Sie das Gerät nicht in den normalen Hausmüll. Das Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

GARANTIE

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

GARANTIEBEDINGUNGEN

- Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie die Originalquittung auf. Sie ist der Kaufnachweis.
- Innerhalb von drei Jahren ab Kaufdatum, wenn ein Material- oder Produktionsfehler auftritt, werden das Produkt gemäß der von uns gewählten Option kostenlos ersetzen oder reparieren.
- Es wird davon ausgegangen, dass das Gerät innerhalb der angegebenen Laufzeit mit Quittung und einer kurzen schriftlichen Beschreibung des Mangels eingereicht wird. Die Beschreibung muss Angaben zum Defekt enthalten und wann dieser aufgetreten ist.
- Durch den Austausch, die Reparatur oder den Austausch des Produkts beginnt keine neue Garantiezeit.

- Die bereits beim Kauf bestehenden Schäden oder Mängel müssen sofort nach dem Auspacken der Ware angezeigt werden.
- Material- oder Herstellungsfehler sind garantiert, leicht beschädigte oder zerbrechliche Komponenten wie Akkumulatoren oder Glas jedoch nicht unter der Garantie abgedeckt.
- Die Garantie deckt keine Mängel oder Schäden ab, die durch unsachgemäße Verwendung, bei Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung oder Wartung entstanden sind.

ABWICKLUNG IM GARANTIEFALL

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild des Gerätes, dem Verkaufskarton oder der Bedienungsanleitung.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie bitte die folgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Dort wird Ihnen das weitere Vorgehen ausführlich beschrieben.

Tel.: +49 2154 470 26-610
E-Mail: info@hatex24.de

IMPORTANT INFORMATION BEFORE USE

Read the operating instructions and safety instructions carefully before using the device!

- Failure to observe the operating instructions may result in serious injury or damage to the device.
- Keep the operating instructions for further use.
- If you pass the device on to third parties, be sure to include these operating instructions.
- The device is designed for private household use only and not for commercial use.
- Only use the device indoors and not outdoors.

SAFETY INSTRUCTIONS

- If the safety instructions are ignored, the manufacturer cannot be held liable for any damage.
- Keep these instructions in a safe place for future reference.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision, unless they are older than 8 years and supervised.
- Children younger than 8 years must be kept away from the device and the connecting cable.
- This device is not intended to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- If the connecting cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service or a similarly qualified person in order to prevent hazards.
- Electrical equipment can pose hazards to pets and livestock. Furthermore, animals can also cause damage to the device. Therefore, always keep animals away from electrical devices.
- Protect the device from moisture, dripping or splashing water. There is a risk of electric shock.
- When using the device, make sure that the power cord is not pinched or crushed.
- To pull the power plug out of the socket, always pull on the plug, never on the cable.
- To avoid hazards, do not make any modifications to the device.
- Do not operate the device if there is visible damage to the device or the connecting cable or if the device base has been dropped beforehand.
- Make sure that the connecting cable cannot be damaged by sharp edges or hot spots. Do not wrap the connecting cable around the device.
- Do not bend over the kettle when you open the lid and the contents are still hot. There is a risk of scalding due to escaping water vapor.
- The kettle becomes very hot during operation. Handle it only by the handle and operate only the release button and the on/off switch.
- When heating water, be sure to close the lid, otherwise boiling water may spray out!
- Do not open the lid while the water is

boiling.
- Only fill the kettle to the maximum fill level, otherwise boiling water may spray out.

SCOPE OF DELIVERY

1. Kettle
2. Appliance base
3. Instruction manual

DEVICE DESCRIPTION

1. Kettle
2. Spout
3. Lid with switch to open
4. On and off switch
5. Heat resistant handle
6. Base with cord storage

TECHNICAL DATA

Model:	20794 / KL-SG1805
Mains voltage:	220-240V~ 50-60 Hz
Protection class::	I
Power:	1.800 Watt

BEFORE FIRST USE

- Packaging material is not a child's toy. Children must not play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.
- Remove all parts from the packaging and remove all packaging materials. Also remove any transport locks.
- Check the scope of delivery for completeness and damage and clean the unit.
- Before first use, please boil fresh water and pour away the boiled water. Repeat this procedure 3 times. Afterwards, please rinse the kettle with cold water.

COMMISSIONING

- Place the device on a dry, level, non-slip surface.
- Remove the kettle (1) from the base (6) and open the lid (3) of the kettle.
- Fill the kettle to the mark indicating the maximum fill level (7) and close the lid.
- Place the kettle back on the appliance base.
- Insert the mains plug into an easily accessible socket whose voltage corresponds to the specification on the rating plate.
- Heat the water by pressing the switch (4). The control lamp of the water boiler lights up continuously during the boiling process. After the water has been heated, the appliance and the control light turn off automatically.
- Pour out the water and rinse the inside of the kettle with fresh water. The device is now ready for use again.

CLEANING

- Remove the power plug from the socket.

CLEANING THE HOUSING

- Clean the kettle with a dry cloth. For heavier soiling or limescale stains, the cloth may be slightly dampened.
- Dry the kettle thoroughly after cleaning.
-

INTERIOR CLEANING

- If the water contains a lot of lime, we recommend regular descaling with a cleaning agent that is suitable for descaling kitchen appliances.
- To do this, allow the unit to cool down completely!

STORAGE

Store the device in a clean, dust-free and dry place.

DISPOSAL

- Dispose of the packaging according to type. Put cardboard and carton in the waste paper collection, foil in the recyclables collection.
- Do not dispose of the device in normal household waste. The product is subject to the European Directive 2012/19/EU.

- Dispose of the device via an authorized disposal company or via your municipal waste disposal facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, contact your disposal facility.

WARRANTY

You receive a 3-year guarantee on this device from the date of purchase.

WARRANTY CONDITIONS

- The guarantee period begins on the date of purchase.Keep the original sales receipt as proof of purchase.
- Should a material or production defect occur within the three years from the date of purchase, we will, at our option, replace the product or repair it free of charge, provided that both the device and the receipt, including a brief written description of the defect, are submitted to us within the aforementioned three-year period.
- If the defect is covered by our guarantee, you will receive a new product or we will repair the defective device.
- The replacement or repair of the product does not start a new guarantee period.
- Replacing or repairing parts of the device does not extend the guarantee period. The warranty period is not extended by the guarantee.
- Damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the goods. Repairs after the expiration of the guarantee period are subject to a charge.
- Covered by the guarantee period is the product and the receipt, including a brief written description of the defect. Also, easily breakable or easily damaged components, such as batteries or parts made of glass, are not covered by the guarantee.
- If the defect is covered by our guarantee, you will receive a new product or we will repair the defective product. Take and follow all information and instructions

for proper use and maintenance of the product from the operating instructions.

- The guarantee period is not extended by the guarantee.
- Damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the goods.
- Repairs after the expiration of the guarantee period are subject to a charge.
- Covered by the warranty are material or manufacturing defects.
- Not covered by the guarantee are parts of the product that are subject to normal wear and tear and are considered wear parts. Also, easily breakable or easily damaged components, such as batteries or parts made of glass, are not covered by the guarantee.
- The guarantee is void due to external damage to the product, improper use and improper maintenance. Take and follow all information and instructions for proper use and maintenance of the product from the operating instructions.
- The guarantee also does not cover defects or damage caused by failure to follow the operating instructions.
- Uses and actions advised against or warned against in the operating instructions must be avoided at all costs.

PROCESSING IN THE CASE OF A WARRANTY CLAIM

To ensure that your claim is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please refer to the type plate of the device, the sales box or the operating instructions for the article number.
- If functional errors or other defects occur, please contact the following service department by telephone or e-mail.
- There, the further procedure will be described to you in detail.

Tel.: +49 2154 470 26-610
E-Mail: info@hatex24.de

INFORMAZIONI IMPORTANTI PRIMA DELL'USO

Leggere attentamente il manuale di istruzioni e le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio!

- L'inosservanza delle istruzioni per l'uso può provocare lesioni gravi o danni all'apparecchio.
- Conservare le istruzioni per l'uso per un uso futuro.
- Se cedete l'apparecchio a terzi, assicuratevi di includere queste istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio è progettato solo per uso domestico privato e non per uso commerciale.
- Utilizzare l'apparecchio solo all'interno e non all'esterno.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Se le istruzioni di sicurezza vengono ignorate, il produttore non può essere ritenuto responsabile di eventuali danni.
- Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro per riferimenti futuri.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, a condizione che siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione degli utenti non devono essere eseguite da bambini senza supervisione, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- I bambini di età inferiore agli 8 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio e dal cavo di collegamento.
- Questo apparecchio non è destinato ad essere azionato con un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
- Se il cavo di collegamento di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante o dal suo servizio clienti o da una persona qualificata allo stesso modo per evitare pericoli.
- Gli apparecchi elettrici possono costituire un pericolo per gli animali domestici e il bestiame. Inoltre, gli animali possono anche causare danni all'apparecchio. Pertanto, tenere sempre gli animali lontani dagli apparecchi elettrici.
- Proteggere l'unità dall'umidità, dal gocciolamento o dagli spruzzi d'acqua. C'è il rischio di scosse elettriche.
- Quando si usa l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di collegamento non sia pizzicato o schiacciato.
- Per estrarre la spina di rete dalla presa, tirare sempre la spina, mai il cavo.
- Per evitare pericoli, non fare alcuna modifica all'unità.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se vi sono danni visibili all'apparecchio o al cavo di collegamento o se la base dell'apparecchio è stata fatta cadere in precedenza.
- Assicuratevi che il cavo di collegamento non possa essere danneggiato da bordi taglienti o punti caldi. Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio.
- Non chinarsi sul bollitore quando si apre il coperchio e il contenuto è ancora caldo. C'è il rischio di scottature dovute alla fuoriuscita di vapore.
- Il bollitore diventa molto caldo durante il funzionamento. Tienilo solo per la maniglia e aziona solo il pulsante di rilascio e l'interruttore on/off.
- Quando si riscalda l'acqua, assicurarsi di chiudere il coperchio, altrimenti l'acqua bollente potrebbe spruzzare fuori!

- Non aprire il coperchio mentre l'acqua bolle.
- Riempire il bollitore solo fino al livello massimo, altrimenti l'acqua bollente potrebbe spruzzare fuori.

AMBITO DI CONSEGNA

1. Bollitore elettrico
2. Base dell'apparecchio
3. Istruzioni per l'uso

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

1. Bollitore elettrico
2. Beccuccio
3. Coperchio con interruttore di apertura
4. Interruttore on e off
5. Impugnatura resistente al calore
6. Base con deposito per il cavo

DATI TECNICI

Modello:	20794 / KL-SG1805
Tensione di rete:	220-240V~ 50-60 Hz
Classe di protezione:	I
Potenza:	1.800 Watt

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Il materiale da imballaggio non è un giocattolo per bambini. I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica. C'è il pericolo di soffocamento.
- Togliere tutte le parti dall'imballaggio e rimuovere tutti i materiali di imballaggio. Rimuovete anche eventuali blocchi di trasporto.
- Controllare la completezza e i danni della fornitura e pulire l'unità.
- Prima del primo utilizzo, si prega di far bollire l'acqua fresca e versare l'acqua bollita. Ripeti questo processo 3 volte. Poi sciacquare il bollitore in acqua fredda.

COMMISSIONE

- Posizionare l'apparecchio su una superficie asciutta, piana e non scivolosa.
- Rimuovere il bollitore (1) dalla base dell'apparecchio (6) e aprire il coperchio (3) del bollitore.
- Riempire il bollitore fino al segno che indica il livello massimo (7) e chiudere il coperchio.
- Riposizionare il bollitore sulla base dell'apparecchio.
- Inserire la spina di rete in una presa facilmente accessibile la cui tensione corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
- Riscaldare l'acqua premendo l'interruttore (4). La spia del bollitore si accende continuamente durante il processo di bollitura. Dopo che l'acqua è stata riscaldata, l'apparecchio e la spia si spengono automaticamente.
- Versare l'acqua e sciacquare l'interno del bollitore con acqua fresca. Ora l'apparecchio è di nuovo pronto all'uso.

PULIZIA

- Rimuovere la spina di rete dalla presa.

PULIZIA DELL'ALLOGGIAMENTO

- Pulire il bollitore con un panno asciutto. Per lo sporco più pesante o le macchie di calcare, il panno può essere leggermente inumidito.
- Asciugare bene il bollitore dopo la pulizia.

PULIZIA INTERNA

- Se l'acqua contiene molto calcare, si consiglia di decalcificare regolarmente con un detergente adatto alla decalcificazione degli apparecchi da cucina.
- Per fare questo, lasciate raffreddare completamente l'apparecchio!

STOCCAGGIO

Conservare l'unità in un luogo pulito, privo di polvere e asciutto.

DISORDINE

Smaltire l'imballaggio secondo il tipo. Mettete il cartone e il cartone nella raccolta della carta da macero e la pellicola di plastica nella raccolta dei materiali riciclabili.

Non smaltire l'apparecchio nei normali rifiuti domestici. Il prodotto è soggetto alla direttiva europea 2012/19/UE.

Smaltire l'apparecchio tramite un'azienda autorizzata allo smaltimento dei rifiuti o tramite l'impianto di smaltimento comunale.

Osservare i regolamenti attualmente in vigore. In caso di dubbio, contattate il vostro impianto di smaltimento dei rifiuti.

GARANZIA

Ricevi una garanzia di 3 anni su questa unità dalla data di acquisto.

CONDIZIONI DI GARANZIA

- Il periodo di garanzia inizia dalla data di acquisto. Conservare la ricevuta originale. È la prova dell'acquisto.
- Entro tre anni dalla data di acquisto, se si verifica un difetto di materiale o di fabbricazione, sostituiremo o ripareremo il prodotto gratuitamente secondo l'opzione che abbiamo scelto.
- Si presume che il prodotto venga restituito entro il termine specificato con una ricevuta e una breve descrizione scritta del difetto. La descrizione deve includere i dettagli del difetto e quando si è verificato.
- La sostituzione, la riparazione o lo scambio del prodotto non avvia un nuovo periodo di garanzia.
- Eventuali danni o difetti già esistenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo aver disimballato il prodotto.
- I difetti di materiale o di fabbricazione sono garantiti, ma i componenti leggermente danneggiati o fragili come gli accumulatori o il vetro non sono coperti dalla garanzia.
- La garanzia non copre difetti o danni causati da un uso improprio, dal mancato rispetto delle istruzioni per l'uso o dalla manutenzione.

GESTIONE IN CASO DI RECLAMO IN GARANZIA

Per garantire che la tua richiesta venga elaborata rapidamente, segui le istruzioni qui sotto:

- Si prega di fare riferimento alla targhetta dell'apparecchio, alla scatola di vendita o alle istruzioni per l'uso per il numero di articolo.
- Se si verificano errori funzionali o altri difetti, si prega di contattare il seguente servizio di assistenza per telefono o e-mail. Vi daranno istruzioni dettagliate su come procedere.

Tel.: +49 2154 470 26-610
E-mail: info@hatex24.de

POMEMBNE INFORMACIJE PRED UPORABO

Pred uporabo naprave natančno preberite navodila za uporabo in varnostna navodila!

- Neupoštevanje navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškodbe naprave.
- Navodila za uporabo shranite za nadaljnjo uporabo.
- Če napravo posredujete tretji osebi, ji obvezno priložite ta navodila za uporabo.
- Naprava je namenjena samo za zasebno uporabo v gospodinjstvu in ne za komercialno uporabo.
- Napravo uporabljajte samo v zaprtih prostorih in ne na prostem.

VARNOSTNA NAVODILA

- Če varnostnih navodil ne upoštevate, proizvajalec ni odgovoren za morebitno škodo.
- Ta navodila shranite na varnem mestu, da jih boste lahko uporabljali v prihodnosti.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so bile nadzorovane ali poučene o uporabi naprave na varen način in razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo opravljati otroci brez nadzora, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
- Otroci, mlajši od 8 let, ne smejo biti v bližini naprave in priključnega kabla.
- Ta naprava ni namenjena upravljanju z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
- Če je priključni kabel te naprave poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova služba za pomoč strankam ali podobno usposobljena oseba, da bi se izognili nevarnostim.
- Električne naprave so lahko nevarne za hišne in domače živali. Poleg tega lahko napravo poškodujejo tudi živali. Zato živali vedno držite stran od električnih naprav.
- Napravo zaščitite pred vlago, kapljanjem ali brizganjem vode. Obstaja nevarnost električnega udara.
- Pri uporabi naprave pazite, da napajalni kabel ni stisnjen ali zmečkan.
- Če želite izvleči omrežni vtič iz vtičnice, vedno potegnite za vtič, nikoli za kabel.
- Da bi se izognili nevarnostim, naprave ne spreminjajte.
- Naprave ne uporabljajte, če so na napravi ali priključnem kablu vidne poškodbe ali če je podstavek naprave pred tem padel.
- Prepričajte se, da priključnega kabla ne morejo poškodovati ostri robovi ali vroče točke. Priključnega kabla ne ovijte okoli enote.
- Ko odprete pokrov in je vsebina še vedno vroča, se ne sklanjate nad čajnik. Obstaja nevarnost opeklin zaradi uhajanja pare.
- Med delovanjem postane kotel zelo vroč. Držite ga le za ročaj in upravljajte le z gumbom za sprostitev in stikalom za vklop/izklop.
- Pri segrevanju vode obvezno zaprite pokrov, sicer lahko vrela voda brizgne ven!
- Med vrenjem vode ne odpirajte pokrova.
- Kotel napolnite le do najvišje ravni, sicer lahko vrela voda brizgne ven.

OBSEG DOBAVE

1. Kuhalnik vode
2. Podnožje aparata
3. Navodila za uporabo

OPIS NAPRAVE

1. Kuhalnik vode
2. Izvleček
3. Pokrov s stikalom za odpiranje
4. Stikalo za vklop/izklop
5. Ročaj, ki odgaja toploto
6. Vtičnica naprave s kabelsko navijanjem

TEHNIČNI PODATKI

Model:	20794 / KL-SG1805
Omrežna napetost:	220-240V~ 50-60 Hz
Zaščitni razred:	I
Moč:	1.800 watts

PRED PRVO UPORABO

- Embalažni material ni otroška igrača. Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami. Obstaja nevarnost zadušitve.
- Odstranite vse dele iz embalaže in odstranite ves embalažni material. Odstranite tudi vse transportne ključavnice.
- Preverite popolnost in poškodbe v obsegu dobave ter očistite enoto.
- Pred prvo uporabo zavrite svežo vodo in prekuhano vodo izlijte. Postopek ponovite trikrat. Nato čajnik sperite v hladni vodi.

KOMISIONIRANJE

- Napravo postavite na suho, ravno in nedrsečo površino.
- Odstranite čajnik (1) s podstavka naprave (6) in odprite pokrov (3) čajnika.
- Kotel napolnite do oznake, ki označuje najvišji nivo (7), in zaprite pokrov.
- Kotel postavite nazaj na podstavek aparata.
- Omrežni vtič vtaknite v lahko dostopno vtičnico, katere napetost ustreza specifikaciji na tipski ploščici.
- S pritiskom na stikalo (4) segrejte vodo. Kontrolna lučka kotlička med vrenjem neprekinjeno sveti. Ko je voda segreta, se naprava in kontrolna lučka samodejno izklopita.
- Izlijte vodo in notranjost kotlička sperite s svežo vodo. Naprava je zdaj spet pripravljena za uporabo.

ČIŠČENJE

- Iz vtičnice izvlecite omrežni vtič.

ČIŠČENJE OHIŠJA

- Kotel očistite s suho krpo. Pri močnejši umazaniji ali madežih vodnega kamna lahko krpo rahlo navlažite.
- Po čiščenju čajnik temeljito posušite.

ČIŠČENJE NOTRANJOSTI

- Če voda vsebuje veliko vodnega kamna, priporočamo redno odstranjevanje vodnega kamna s čistilnim sredstvom, ki je primerno za odstranjevanje vodnega kamna v kuhinjskih aparatih.
- To storite tako, da aparat pustite, da se popolnoma ohladi!

SKLADIŠČE

Enoto hranite v čistem, suhem prostoru brez prahu.

ODSTRANITEV

Embalažo odstranite v skladu s tipom. Karton in lepenko oddajte v zbiralnik odpadnega papirja, plastično folijo pa v zbiralnik za recikliranje.

Naprave ne odlagajte med običajne gospodinjske odpadke. Za izdelek velja Evropska direktiva 2012/19/EU.

Napravo odstranite pri pooblaščenem podjetju za odstranjevanje odpadkov ali na komunalnem odlagališču.

Upoštevajte trenutno veljavne predpise. Če ste v dvomih, se obrnite na podjetje za odstranjevanje odpadkov.

GARANCIJA

Za to enoto prejmete 3-letno garancijo od datuma nakupa.

GARANCIJSKI POGOJI

- Garancijsko obdobje se začne na datum nakupa. Shranite originalno potrdilo o prejemu. Je dokazilo o nakupu.
- V treh letih od datuma nakupa bomo v primeru stvarne ali proizvodne napake izdelek brezplačno zamenjali ali popravili v skladu z izbrano možnostjo.
- Predpostavlja se, da je izdelek vrnjen v določenem roku s potrdilom o prejemu in kratkim pisnim opisom napake. Opis mora vključevati podrobnosti o napaki in času njenega nastanka.
- Zamenjava, popravilo ali zamenjava izdelka ne pomeni začetka novega garancijskega obdobja.
- Morebitne poškodbe ali napake, ki so obstajale že ob nakupu, je treba prijaviti takoj po razpakiranju izdelka.
- Material ali proizvodne napake so zajamčene, vendar garancija ne zajema rahlo poškodovanih ali krhkih sestavnih delov, kot so akumulatorji ali steklo.
- Garancija ne krije napak ali poškodb, nastalih zaradi nepravilne uporabe, neupoštevanja navodil za uporabo ali vzdrževanja.

RAVNANJE V PRIMERU GARANCIJSKEGA ZAHTEVKA

Za hitro obdelavo vaše zahteve upoštevajte spodnja navodila:

- Številko elementa najdete na tipski ploščici enote, v prodajni škatli ali v navodilih za uporabo.
- Če se pojavijo funkcionalne napake ali druge pomanjkljivosti, se po telefonu ali e-pošti obrnite na naslednji servisni oddelek. Dali vam bodo podrobna navodila, kako ravnati.

Tél.: +49 2154 470 26-610
E-mail: info@hatex24.de

WAŻNE INFORMACJE PRZED UŻYCIEM

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i wskazówki bezpieczeństwa!

- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia.
- Instrukcję obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości.
- W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy pamiętać o dołączeniu do niego niniejszej instrukcji obsługi.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych, a nie na zewnątrz.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Jeżeli instrukcje bezpieczeństwa zostaną zignorowane, producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody.
- Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat wzwyż oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeżeli otrzymały one nadzór lub instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją, chyba że mają więcej niż 8 lat i są pod nadzorem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z dala od urządzenia i kabla przyłączeniowego.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Jeśli kabel połączeniowy urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Urządzenia elektryczne mogą stanowić zagrożenie dla zwierząt domowych i hodowlanych. Ponadto zwierzęta mogą również powodować uszkodzenia urządzenia. Dlatego należy zawsze trzymać zwierzęta z dala od urządzeń elektrycznych.
- Chronić urządzenie przed wilgocią, kapiącą lub pryskającą wodą. Istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Podczas korzystania z urządzenia należy uważać, aby przewód zasilający nie został przyciśnięty lub zgnieciony.
- Aby wyjąć wtyczkę z gniazdka, należy zawsze ciągnąć za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby uniknąć zagrożeń, nie należy dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia.
- Nie uruchamiaj urządzenia, jeżeli widoczne są uszkodzenia urządzenia lub przewodu przyłączeniowego albo jeżeli podstawa urządzenia została wcześniej upuszczona.
- Upewnij się, że kabel połączeniowy nie może zostać uszkodzony przez ostre krawędzie lub gorące punkty. Nie należy owijać kabla połączeniowego wokół urządzenia.
- Nie należy pochylać się nad czajnikiem po otwarciu pokrywki, gdy jego zawartość jest jeszcze gorąca. Istnieje ryzyko oparzenia się uciekającą parą.
- Podczas pracy czajnik staje się bardzo

gorący. Należy dotykać go tylko za uchwyt i obsługiwać tylko przycisk zwalniający oraz włącznik/wyłącznik.
- Podczas podgrzewania wody należy pamiętać o zamknięciu pokrywy, gdyż w przeciwnym razie wrząca woda może się rozprysnąć!
- Nie należy otwierać pokrywki podczas gotowania wody.
- Napełniaj czajnik tylko do maksymalnego poziomu, w przeciwnym razie wrząca woda może wypływać na zewnątrz.

ZAKRES DOSTAWY

1. Czajnik
2. Podstawa urządzenia
3. Instrukcja obsługi

OPIS URZĄDZENIA

1. Czajnik
2. Wylewka
3. Pokrywa z przełącznikiem otwierania
4. Włącznik i wyłącznik
5. Uchwyt odporny na wysoką temperaturę
6. Podstawa z miejscem do przechowywania przewodów

DANE TECHNICZNE

Model:	20794 / KL-SG1805
Napięcie sieciowe:	220-240V~ 50-60 Hz
Klasa ochrony:	I
Moc:	1.800 Watt

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Materiał opakowaniowy nie jest zabawką dla dzieci. Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi workami. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się.
- Wyjąć wszystkie części z opakowania i usunąć wszystkie materiały opakowaniowe. Należy również usunąć wszelkie blokady transportowe.
- Sprawdzić, czy dostarczony zestaw jest kompletny i czy nie jest uszkodzony oraz wyczyścić urządzenie.
- Przed pierwszym użyciem należy zagotować świeżą wodę i wylać przegotowaną wodę. Powtórz tę czynność 3 razy. Następnie wypłucz czajnik w zimnej wodzie.

URUCHOMIENIE

- Umieść urządzenie na suchej, równej, antypoślizgowej powierzchni.
- Zdejmij czajnik (1) z podstawy urządzenia (6) i otwórz pokrywę (3) czajnika.
- Napełnić czajnik do znaku wskazującego maksymalny poziom (7) i zamknąć pokrywę.
- Umieść czajnik z powrotem na podstawie urządzenia.
- Wtyczkę sieciową należy włożyć do łatwo dostępnego gniazdka, którego napięcie odpowiada specyfikacji podanej na tabliczce znamionowej.
- Podgrzać wodę, naciskając przełącznik

(4). Lampka kontrolna czajnika świeci się w sposób ciągły podczas procesu gotowania. Po podgrzaniu wody urządzenie i lampka kontrolna wyłączają się automatycznie.
- Wylej wodę i przepłucz wnętrze czajnika świeżą wodą. Urządzenie jest teraz gotowe do ponownego użycia.

CZYSZCZENIE

- Wyjmij wtyczkę sieciową z gniazdka.

CZYSZCZENIE OBUDOWY

- Wyczyść czajnik suchą ściereczką. W przypadku silniejszych zabrudzeń lub plam z kamienia wapiennego ściereczkę można lekko zwilżyć.
- Po zakończeniu czyszczenia należy dokładnie wysuszyć czajnik.

CZYSZCZENIE WNĘTRZA

- Jeśli woda zawiera dużo wapna, zalecamy regularne usuwanie kamienia za pomocą środka czyszczącego odpowiedniego do usuwania kamienia z urządzeń kuchennych.
- W tym celu należy pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia!

MAGAZYN

Urządzenie należy przechowywać w czystym, suchym i wolnym od kurzu miejscu.

USUNIĘCIE

Opakowania należy utylizować zgodnie z ich rodzajem. Karton i kartony należy wrzucać do pojemnika na makulaturę, a folię plastikową do pojemnika na surowce wtórne.

Nie należy wyrzucać urządzenia do zwykłych odpadów domowych. Produkt jest objęty Dyrektywą Europejską 2012/19/EU.

Urządzenie należy utylizować za pośrednictwem autoryzowanej firmy zajmującej się usuwaniem odpadów lub w zakładzie utylizacji odpadów komunalnych.

Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie wątpliwości należy skontaktować się z zakładem utylizacji odpadów.

GWARANCJA

Na to urządzenie udzielana jest 3-letnia gwarancja od daty zakupu.

WARUNKI GWARANCJI

- Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Zachowaj oryginalny paragon. Jest to dowód zakupu.
- W ciągu trzech lat od daty zakupu, w przypadku wystąpienia wady materiałowej lub produkcyjnej, wymienimy lub naprawimy produkt bezpłatnie, zgodnie z wybraną przez nas opcją.
- Zakłada się, że produkt zostanie zwrócony w określonym terminie wraz z paragonem i krótkim, pisemnym opisem wady. Opis musi zawierać szczegóły dotyczące usterki i czasu jej wystąpienia.
- Wymiana, naprawa lub wymiana produktu nie powoduje rozpoczęcia nowego okresu gwarancji.
- Wszelkie uszkodzenia lub wady istniejące już w momencie zakupu należy zgłosić

natychmiast po rozpakowaniu towaru.
- Gwarantowane są wady materiałowe i produkcyjne, ale nieznacznie uszkodzone lub delikatne elementy, takie jak akumulatory lub szkło, nie są objęte gwarancją.
- Gwarancja nie obejmuje wad lub uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi lub konserwacją.

POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU REKLAMACJI Z TYTUŁU GWARANCJI

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Numer katalogowy można znaleźć na tabliczce znamionowej urządzenia, w opakowaniu handlowym lub w instrukcji obsługi.
- W przypadku wystąpienia błędów w działaniu lub innych uszkodzeń należy skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z poniższym działem serwisu. Otrzymasz szczegółowe instrukcje dotyczące dalszego postępowania.

Tel.: +49 2154 470 26-610
E-mail: info@hatex24.de

VAŽNE INFORMACIJE PRIJE UPORABE

Prije upotrebe uređaja pažljivo pročitajte korisnički priručnik i sigurnosne upute!

- Nepridržavanje priručnika s uputama može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili oštećenja uređaja.
- Držite priručnik s uputama za daljnju uporabu.
- Ako uređaj proslijedite trećim stranama, svakako navedite ovaj priručnik s uputama.
- Uređaj je dizajniran samo za privatno kućanstvo, a ne za komercijalnu uporabu.
- Uređaj koristite samo u zatvorenom prostoru, a ne na otvorenom.

SIGURNOST

- Ako se sigurnosne upute zanemaruju, proizvođač se ne može smatrati odgovornim za štetu.
- Držite ovaj vodič na sigurnom mjestu za kasniju referencu.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja ako su nadzirani ili upućeni u sigurnu uporabu uređaja i ako su razumjeli nastale opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i održavanje korisnika ne smiju obavljati djeca bez nadzora, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Djeca mlađa od 8 godina moraju se držati podalje od uređaja i priključne linije.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za rad s vanjskim tajmerom ili zasebnim telekontrolijskim sustavom.
- Ako je priključna linija ovog uređaja oštećena, mora je zamijeniti proizvođač ili njegova služba za korisnike ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.
- Električni uređaji mogu predstavljati opasnost za domaće i domaće životinje. Nadalje, životinje također mogu uzrokovati oštećenje uređaja. Stoga držite životinje podalje od električnih uređaja u načelu.‘
- Zaštitite uređaj od vlage, kapanja ili prskanja vode. Postoji opasnost od strujnog udara.
- Kada koristite uređaj, pazite da priključni kabel nije stegnut ili stisnut.
- Da biste isključili utikač iz utičnice, uvijek na utikaču, nikada ne povlačite kabel.
- Da biste izbjegli opasnosti, nemojte mijenjati uređaj.
- Ne stavljajte uređaj u pogon ako uređaj ili priključni vod ima vidljiva oštećenja ili ako je utičnica uređaja prethodno ispuštena.
- Provjerite ne može li se priključni kabel oštetiti oštrim rubovima ili žarišnim točkama. Nemojte omotati priključni vod oko uređaja.
- Nemojte se saginjati preko kotlića ako otvorite poklopac i sadržaj je još uvijek vruć. Postoji opasnost od opeklina zbog bijega od vodene pare.
- Čajnik se jako zagrije zbog operacije. Samo ga dodirnite na ručki i upravljajte samo gumbom za otpuštanje i prekidačem za uključivanje/isključivanje.
- Kada zagrijavate vodu, zatvorite poklopac bezuvjetno, inače kipuća voda može prskati!
- Ne otvarajte poklopac dok voda ključa.
- Napunite čajnik samo do maksimalne razine punjenja, inače kipuća voda može prskati.

OPSEG ISPORUKE

1. Električno kuhalo za vodu
2. Utičnica uređaja
3. Upute za uporabu

OPIS UREĐAJA

1. Električno kuhalo za vodu
2. Izljev
3. Poklopac s prekidačem za otvaranje
4. Prekidač za uključivanje/isključivanje
5. Toplinski odbijajuću ručku
6. Utičnica uređaja s namotom kabela

SPECIFIKACIJE

Model:	20794 / KL-SG1805
Linijski napon:	220-240V~ 50-60 Hz
Klasa:	I
Postignuće:	1.800 vata

PRIJE PRVE UPORABE

- Materijal za pakiranje nije dječja igračka. Djeca se ne smiju igrati s plastičnim vrećicama. Postoji rizik od gušenja.
- Uklonite sve dijelove s ambalaže i uklonite sve materijale za pakiranje. Također uklonite sve transportne osigurače.
- Provjerite opseg isporuke na potpunost i oštećenja i očistite uređaj.
- Prije prve uporabe prokuhajte svježu vodu i izlijte prokuhanu vodu. Ponovite ovaj postupak 3 puta. Nakon toga isperite čajnik hladno.

PUŠTANJA U POGON

- Stavite uređaj na suhu, ravnu, neklizajuću površinu.
- Izvadite kuhalo za vodu (1) iz podnožja uređaja (6) i otvorite poklopac (3) kotlića.
- Napunite kuhalo za vodu do oznake koja označava maksimalnu razinu (7) i zatvorite poklopac.
- Vratite kuhalo za vodu na podnožje uređaja.
- Priključite utikač u lako dostupnu utičnicu čiji napon odgovara indikaciji na natpisnoj pločici.
- Zagrijte vodu pritiskom na prekidač (4). Indikatorsko svjetlo čajnika trajno svijetli tijekom procesa kuhanja. Nakon zagrijavanja vode, uređaj i svjetlo indikatora automatski će se isključiti.
- Izlijte vodu i isperite unutrašnjost kotlića svježom vodom. Uređaj je sada ponovno spreman za upotrebu.

ČIŠĆENJE

- Isključite utikač iz zidne utičnice.

ČIŠĆENJE KUĆIŠTA

- Očistite kuhalo za vodu suhom krpom. U slučaju težeg zaprljanja ili mrlja od vapna, tkanina se može lagano navlažiti.
- Nakon čišćenja temeljito osušite kuhalo za vodu.

ČIŠĆENJE INTERIJERA

- U slučaju visoko vapnenačke vode, preporučujemo redovito uklanjanje kamenca sredstvom za čišćenje koje je pogodno za uklanjanje kamenca kuhinjskih aparata.
- Da biste to učinili, pustite da se uređaj potpuno ohladi!

USKLADIŠTENJE

Uređaj čuvajte na čistom i suhom mjestu bez prašine.

UKLANJANJE

Ambalažu odložite prema vrsti. Dodajte karton i karton otpadnom papiru, folije u prikupljanje materijala koji se može reciklirati.

Ne bacajte uređaj u normalan kućni otpad. Proizvod podliježe Europskoj direktivi 2012/19/EU.

Uređaj odložite putem odobrene tvrtke za zbrinjavanje ili putem vašeg općinskog postrojenja za odlaganje.

Molimo, imajte na umu trenutno važeće propise. Ako ste u nedoumici, obratite se svom odlagalištu.

JAMSTVO

Na ovaj uređaj dobit ćete trogodišnje jamstvo od datuma kupnje.

- Jamstveni rok počinje na dan kupnje. Zadržite originalnu potvrdu. To je dokaz kupnje.
- U roku od tri godine od datuma kupnje, ako dođe do nedostatka materijala ili proizvodnje, proizvod će se besplatno zamijeniti ili popraviti u skladu s opcijom koju smo odabrali.
- Pretpostavlja se da će uređaj biti podnesen u navedenom roku uz potvrdu i kratak pisani opis nedostatka. Opis mora sadržavati podatke o nedostatku i vremenu nastanka.
- Zamjena, popravak ili zamjena proizvoda ne započinje novo jamstveno razdoblje.
- Šteta ili nedostaci koji su već postojali u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja robe.
- Nedostaci u materijalima ili izradi su zajamčeni, ali blago oštećene ili krhke komponente poput akumulatora ili stakla nisu pokrivene jamstvom.
- Jamstvo ne pokriva nedostatke ili oštećenja uzrokovana nepravilnom uporabom, nepoštivanjem uputa za uporabu ili održavanjem.

RUKOVANJE U SLUČAJU JAMSTVENOG ZAHTJEVA

Da biste osigurali brzu obradu vašeg zahtjeva, slijedite sljedeće upute:

- Broj članka može se naći u pločici tipa uređaja, prodajnoj kutiji ili uputama za uporabu.
- Ako se pojave funkcionalne pogreške ili drugi nedostaci, obratite se sljedećem servisnom odjelu telefonom ili e-poštom. Tamo ćete biti detaljno opisani daljnji postupak.

Telefon: +49 2154 470 26-610
E-pošta: info@hatex24.de

DŮLEŽITÉ INFORMACE PŘED POUŽITÍM

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!

- Nedodržení návodu k obsluze může vést k vážnému zranění nebo poškození spotřebiče.
- Návod k obsluze si uschovejte pro budoucí použití.
- Pokud spotřebič předáte třetí osobě, nezapomeňte k němu přiložit tento návod k obsluze.
- Spotřebič je určen pouze pro soukromé použití v domácnosti, nikoli pro komerční použití.
- Spotřebič používejte pouze v interiéru a ne venku.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- V případě nedodržení bezpečnostních pokynů nemůže výrobce nést odpovědnost za případné škody.
- Tyto pokyny si uschovejte na bezpečném místě pro budoucí použití.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Děti mladší 8 let se nesmí ke spotřebiči a přívodnímu kabelu přiblížit.
- Tento spotřebič není určen k provozu s externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládání.
- Pokud je přívodní kabel tohoto spotřebiče poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho poprodejním servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
- Elektrické spotřebiče mohou být nebezpečné pro domácí a hospodářská zvířata. Kromě toho mohou spotřebič poškodit i zvířata. Zvířata proto vždy držte dál od elektrických spotřebičů.
- Chraňte spotřebič před vlhkostí, kapající nebo stříkající vodou. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Při používání spotřebiče dbejte na to, aby napájecí kabel nebyl přiskřípnutý nebo zmačkaný.
- Chcete-li vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky, vždy táhněte za zástrčku, nikdy ne za kabel.
- Abyste předešli nebezpečí, neprovádějte na spotřebiči žádné úpravy.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je viditelně poškozený nebo pokud předtím spadla základna spotřebiče.
- Ujistěte se, že připojovací kabel nemůže být poškozen ostrými hranami nebo horkými místy. Připojovací kabel neomotávejte kolem jednotky.
- Nesklánějte se nad konvicí, když otevřete víko a obsah je ještě horký. Hrozí nebezpečí opaření unikající párou.
- Konvice je během provozu velmi horká. Držte jej pouze za rukojeť a ovládejte pouze uvolňovací tlačítko a vypínač.
- Při ohřevu vody nezapomeňte zavřít víko, jinak by mohla vystříknout vařící voda!
- Během varu vody neotvírejte víko.
- Konvici plňte pouze po maximální hladinu, jinak může dojít k vystříknutí vařící vody.

ROZSAH DODÁVKY

1. Konvice
2. Základna spotřebiče
3. Návod k obsluze

POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Konvice
2. Výlevka
3. Víko se spínačem otevírání
4. Vypínač zapnutí a vypnutí
5. Žáruvzdorná rukojeť
6. Podstavec s úložným prostorem pro kabel

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model:	20794 / KL-SG1805
Síťové napětí:	220-240V~ 50-60 Hz
Třída ochrany:	I
Výkon:	1.800 Wattů

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Obalový materiál není dětská hračka. Děti si s plastovými sáčky nesmí hrát. Hrozí nebezpečí udušení.
- Vyjměte všechny díly z obalu a odstraňte všechny obalové materiály. Odstraňte také všechny přepravní zámky.
- Zkontrolujte úplnost a poškození dodávky a vyčistěte jednotku.
- Před prvním použitím převařte čerstvou vodu a převařenou vodu vylijte. Tento postup opakujte třikrát. Poté konvici opláchněte ve studené vodě.

KOMISIONÁŘSTVÍ

- Spotřebič umístěte na suchý, rovný a neklouzavý povrch.
- Vyjměte konvici (1) ze základny spotřebiče (6) a otevřete víko (3) konvice.
- Naplňte konvici po značku označující maximální hladinu (7) a zavřete víko.
- Postavte konvici zpět na základnu spotřebiče.
- Síťovou zástrčku zasuňte do snadno přístupné zásuvky, jejíž napětí odpovídá údaji na typovém štítku.
- Stisknutím spínače (4) ohřejte vodu. Kontrolka konvice svítí během varu nepřetržitě. Po ohřátí vody se spotřebič i kontrolka automaticky vypnou.
- Vylijte vodu a vypláchněte vnitřek konvice čerstvou vodou. Spotřebič je nyní opět připraven k použití.

ČIŠTĚNÍ

- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

ČIŠTĚNÍ KRYTU

- Vyčistěte konvici suchým hadříkem. V případě silnějšího znečištění nebo skvrn od vodního kamene lze hadřík mírně navlhčit.
- Po vyčištění konvici důkladně vysušte.

ČIŠTĚNÍ INTERIÉRU

- Pokud voda obsahuje velké množství vodního kamene, doporučujeme

pravidelně odstraňovat vodní kámen pomocí čisticího prostředku vhodného pro odstraňování vodního kamene z kuchyňských spotřebičů.
- Za tímto účelem nechte spotřebič zcela vychladnout!

SKLADOVÁNÍ

Přístroj skladujte na čistém, bezprašném a suchém místě.

ODSTRANĚNÍ

Obal zlikvidujte podle typu. Karton a lepenku odevzdávejte do sběru starého papíru a plastové fólie do sběru druhotných surovin.

Spotřebič nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Na výrobek se vztahuje evropská směrnice 2012/19/EU.

Spotřebič zlikvidujte prostřednictvím autorizované firmy pro likvidaci odpadu nebo prostřednictvím zařízení pro likvidaci komunálního odpadu.

Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se obraťte na zařízení pro likvidaci odpadu.

ZÁRUKA

Na tento přístroj získáte tříletou záruku od data nákupu.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- Záruční doba začíná běžet dnem nákupu. Originál účtenky si uschovejte. Jedná se o doklad o koupi.
- Pokud se do tří let od data nákupu vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek bezplatně vyměníme nebo opravíme podle zvolené možnosti.
- Předpokládá se, že výrobek je vrácen ve stanovené lhůtě s účtenkou a stručným písemným popisem závady. Popis musí obsahovat podrobnosti o závadě a době jejího výskytu.
- Výměnou, opravou nebo výměnou výrobku nezačíná běžet nová záruční doba.
- Jakékoli poškození nebo vady existující již v době nákupu je třeba nahlásit ihned po vybalení zboží.
- Na materiálové nebo výrobní vady se vztahuje záruka, ale na mírně poškozené nebo křehké součásti, jako jsou akumulátory nebo sklo, se záruka nevztahuje.
- Záruka se nevztahuje na závady nebo poškození způsobené nesprávným používáním, nedodržováním návodu k obsluze nebo údržbou.

VYŘÍZENÍ V PŘÍPADĚ ZÁRUČNÍ REKLAMACE

Abyste zajistili rychlé vyřízení vaší žádosti, postupujte podle níže uvedených pokynů:

- Číslo položky naleznete na typovém štítku přístroje, na prodejní krabici nebo v návodu k obsluze.
- Pokud se vyskytnou funkční chyby nebo jiné závady, kontaktujte telefonicky nebo e-mailem servisní oddělení. Poskytnou vám podrobné pokyny, jak postupovat.

Tel.: +49 2154 470 26-610
E-mail: info@hatex24.de

FONTOS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLAT ELŐTT

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást és a biztonsági előírásokat!

- A használati utasítás be nem tartása súlyos sérülést vagy a készülék károsodását eredményezheti.
- Őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra.
- Ha a készüléket harmadik félnek adja tovább, feltétlenül adja át ezt a használati utasítást.
- A készüléket kizárólag magánháztartási használatra tervezték, kereskedelmi használatra nem.
- A készüléket csak beltéren és ne a szabadban használja.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása esetén a gyártó nem vállal felelősséget semmilyen kárért.
- Tartsa ezeket az utasításokat biztonságos helyen, hogy később is tudjon rájuk hivatkozni.
- Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és/vagy ismeretek hiányában lévő személyek is használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik, kivéve, ha 8 évnél idősebbek és felügyelet alatt állnak.
- A 8 évnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől és a csatlakozó kábeltől.
- Ez a készülék nem arra szolgál, hogy külső időzítővel vagy külön távirányítóval működjön.
- Ha a készülék csatlakozókábele megsérül, a veszélyek elkerülése érdekében azt a gyártónak vagy annak ügyfélszolgálatának, illetve hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.
- Az elektromos készülékek veszélyt jelenthetnek a háziállatokra és a haszonállatokra. Ezenkívül az állatok is kárt tehetnek a készülékben. Ezért az állatokat mindig tartsa távol az elektromos készülékektől.
- Védje a készüléket a nedvességtől, csöpögő vagy fröccsenő víztől. Fennáll az áramütés veszélye.
- A készülék használatakor ügyeljen arra, hogy a csatlakozókábel ne legyen becsípve vagy összenyomva.
- A hálózati csatlakozót mindig a csatlakozót húzza ki a konnektorból, soha ne a kábelt.
- A veszélyek elkerülése érdekében ne végezzen semmilyen módosítást a készüléken.
- Ne működtesse a készüléket, ha a készüléken vagy a csatlakozókábelen látható sérülések vannak, vagy ha a készülék talapzatát előzőleg leejtették.
- Győződjön meg róla, hogy a csatlakozókábelt nem károsíthatják éles szélek vagy forró pontok. Ne tekerje a csatlakozókábelt a készülék köré.
- Ne hajoljon a vízforraló fölé, amikor kinyitja a fedelet, és a tartalom még forró. A kiáramló gőz miatt fennáll a leforrázás veszélye.
- A vízforraló működés közben nagyon forróvá válik. Csak a fogantyúnál fogva tartsa, és csak a kioldógombot és a be-/kikapcsolót működtesse.
- Vízmelegítéskor feltétlenül zárja le a fedelet, különben forró víz spriccelhet ki!

- Ne nyissa ki a fedelet, amíg a víz forr.
- A vízforralót csak a maximális szintig töltse meg, különben forró víz spriccelhet ki.

SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM

1. Elektromos vízforraló
2. Eszköz szoftvercsatornája
3. Használati utasítás

ESZKÖZ LEÍRÁSA

1. Elektromos vízforraló
2. Kifolyócső
3. Fedél nyitókapcsolóval
4. Be- és kikapcsoló kapcsoló
5. Hőálló fogantyú
6. Alap kábel tárolóval

TECHNIKAI ADATOK

Modell:	20794 / KL-SG1805
Hálózati feszültség:	220-240V~ 50-60 Hz
Védelmi osztály:	I
Teljesítmény:	1.800 Watt

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- A csomagolóanyag nem gyermekjáték. A gyermekek nem játszhatnak a műanyag zacskókkal. Fuldoklás veszélye áll fenn.
- Vegye ki az összes alkatrészt a csomagolásból, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot. Távolítsa el az esetleges szállítási zárakat is.
- Ellenőrizze a szállítási terjedelem teljességét és sérüléseit, és tisztítsa meg a készüléket.
- Az első használat előtt forraljon friss vizet, és öntse ki a forralt vizet. Ismételje meg ezt a folyamatot 3-szor. Ezután öblítse ki a vízforralót hideg vízzel.

ÜZEMBE

- Helyezze a készüléket száraz, sík, csúszásmentes felületre.
- Vegye le a vízforralót (1) a készülékalapról (6), és nyissa ki a vízforraló fedelét (3).
- Töltse meg a vízforralót a maximális töltöttségi szintet jelző jelzésig (7), és zárja le a fedelet.
- Helyezze vissza a vízforralót a készülék talapzatára.
- Helyezze a hálózati csatlakozót egy könnyen hozzáférhető konnektorba, amelynek feszültsége megfelel a címtáblán feltüntetett adatnak.
- A kapcsoló (4) megnyomásával melegítse fel a vizet. A vízforraló jelzőlámpája folyamatosan világít a forralási folyamat alatt. A víz felmelegítése után a készülék és a visszajelző lámpa automatikusan kikapcsol.
- Öntse ki a vizet, és öblítse ki a vízforraló belsejét friss vízzel. A készülék most már újra használatra kész.

TISZTÍTÁS

- Húzza ki a hálózati dugót a konnektorból.

A HÁZ TISZTÍTÁSA

- Tisztítsa meg a vízforralót száraz ruhával.

Erősebb szennyeződések vagy vízkőfoltok esetén a ruhát enyhén meg lehet nedvesíteni.
- Tisztítás után alaposan szárítsa meg a vízforralót.

BELSŐ TAKARÍTÁS

- Ha a víz sok meszet tartalmaz, javasoljuk a rendszeres vízkőmentesítést olyan tisztítószerrel, amely alkalmas a konyhai készülékek vízkőmentesítésére.
- Ehhez hagyja a készüléket teljesen kihűlni!

TÁROLÁS

Tárolja a készüléket tiszta, pormentes és száraz helyen.

ELTÁVOLÍTÁS

A csomagolást típusának megfelelően ártalmatlanítsa. A kartonpapírt és a kartondobozt a papírhulladékgyűjtőbe, a műanyag fóliát pedig az újrahasznosítható anyagok gyűjtőjébe tegye.

Ne dobja a készüléket a normál háztartási hulladékba. A termék a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartozik.

A készüléket engedéllyel rendelkező hulladékkezelő vállalaton vagy a települési hulladékkezelőn keresztül ártalmatlanítsa.

Tartsa be a mindenkor hatályos előírásokat. Ha kétségei vannak, forduljon a hulladékkezelő létesítményhez.

GARANCIA

A készülékre a vásárlástól számított 3 év garanciát adunk.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

- A jótállási időszak a vásárlás napján kezdődik. Tartsa meg az eredeti blokkot. Ez a vásárlás bizonyítéka.
- A vásárlástól számított három éven belül, ha anyag- vagy gyártási hiba lép fel, a választott opciónak megfelelően ingyenesen kicseréljük vagy megjavítjuk a terméket.
- Feltételezzük, hogy a terméket a megadott határidőn belül, nyugtával és a hiba rövid írásos leírásával együtt visszaküldik. A leírásnak tartalmaznia kell a hiba részleteit és a hiba keletkezésének időpontját.
- A termék cseréje, javítása vagy cseréje nem indít új jótállási időszakot.
- A vásárláskor már meglévő sérüléseket vagy hibákat a termék kicsomagolása után azonnal be kell jelenteni.
- Az anyag- vagy gyártási hibákra garanciát vállalunk, de az enyhén sérült vagy törékeny alkatrészekre, például az akkumulátorokra vagy az üvegre nem vonatkozik a garancia.
- A garancia nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használatból, a használati utasítások be nem tartásából vagy karbantartásból eredő hibákra vagy károkra.

KEZELÉS GARANCIÁLIS IGÉNY ESETÉN

Annak érdekében, hogy kérését gyorsan feldolgozzuk, kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

- A cikkszámot a készülék típustábláján,

az értékesítési dobozon vagy a kezelési útmutatóban találja.

- Funkcionális hibák vagy egyéb meghibásodások esetén forduljon telefonon vagy e-mailben a következő szervizosztályhoz. Részletes utasításokat adnak a további teendőkről.

Tel.: +49 2154 470 26-610
E-mail: info@hatex24.de

Hergestellt für/produced for:

HATEX AS GmbH & Co. KG
Jakob-Kaiser-Straße 12
D -47877 Willich

WEEE-Reg.-Nr. DE85618156